**805-《日语语言文学综合考试》考试大纲**

（研究生招生考试属于择优选拔性考试，考试大纲及书目仅供参考，考试内容及题型可包括但不仅限于以上范围，主要考察考生分析和解决问题的能力。）

**一、 考查目标**

全日制攻读日语语言文学硕士学位入学考试科目 《综合考试》,主要考查日本文学、日语语言学、日本历史文化和日本社会国情等专业基础知识，要求考生系统掌握相关学科的基本知识、基础理论和基本方法，并能运用相关理论和方法分析、研究实际问题。该考试的重点多放在通过对基础知识点的熟练掌握后，能够实际地运用知识具体地分析个案和事件，着重于文字的熟练运用和逻辑分析的纯熟程度的考查。

**二、考试形式与试卷结构**

（一）试卷成绩及考试时间

本试卷满分为150分，考试时间为180分钟。

（二）答题方式

答题方式为闭卷、笔试。

（三）试卷内容结构

各部分内容所占分值为：

日本文学基础知识 约30分

日语语言学基础 约30分

日本历史文化 约30分

日本社会与国情 约30分

翻译 约30分

（四）试卷题型结构

1.日本文学基础知识及日语语言学基础部分题型

这两部分分别涉及选择题、填空题、简答题及论述题等四种题型。题型、题量及分值如下：

（1）选择题：共10小题，每小题2分，共20分

（2）填空题：共10小题，每小题2分，共20分

（3）简答题：共2小题，每小题5分，共10分

(4）论述题：共1题，每小题10分，共10分

2. 日本历史文化及日本社会与国情部分题型

主要涉及四种题型，即选择题、填空题、名词解释题及论述题。题型、题量及分值如下：

（1）选择题：共10小题，每小题2分，共20分

（2）填空题：共10小题，每小题2分，共20分

（3）名词解释题：共2小题，每小题 5分，共10分

（4）论述题：共1小题，每小题10分，共10分

3、翻译部分题型

（1）日译汉：共1小题，每小题15分，共15分

（2）汉译日：共1小题，每小题15分，共15分

**三、考查范围**

**日本文学基础知识**

1.考查目标

(1)系统掌握日本古代、近代、当代及现代的主要文学流派和各自特点。

2.考查内容

(1)理解日本文学思潮发展的大脉络。

(2)能够对文学作品及作家风格做出独立的评论和思考。

**日语语言学基础**

1.考查目标

(1)知晓日语语言学的基本概念、基本范畴。

(2)对日语音韵、文字、词汇、语法有一定的认知。

(3)能够对日语的语言结构进行简单的分析和研究。

2.考查内容

（1）日语音韵学基本概念，日语文字的分类、特点等相关内容进行考查。

（2）日语词汇学及语法基本知识及运用的考查。

**日本历史文化**

1.考查目标

（1）日本文化史的发展全过程，全脉络的认知及评述。

（2）日本文化的几个主要特点，与大陆文化的传承与分歧点。

（3）运用对文化的理解诠释具体历史事件。

2.考查内容

（1）日本文化史的基本知识点考查。主要考察各个时代所呈现的具体文化特色、相关人物和历史事件、文化模型等。

（2）综合阐述日本文化的发展历程，从大陆文化的传承走向日本独特文化的变迁，清晰廓清日本文化的独特性与其风土人情的彼此依存关系。

（3）日本历史事件背后所透出的日本文化的影子。要求学生能够独立发表见解，深入解构、剖析之所以会出现这样结局的必然性。

**日本社会与国情**

1.考查目标

（1）日本社会学的基础理论。

（2）当代日本社会与国情的热点问题的关注和深入思考。

（3）对日本社会实践的理论性归纳与阐述能力。

2.考查内容

（1）日本社会与国情的相关基础知识。

（2）对日本社会现实问题进行分析和阐述，并能发表自己的观点。

（3）考查学生对日本社会形态走向深层次的趋势把握的程度，特别着重学生是否有预见性和独创性。

**翻译**

（一）考查目标

（1）掌握日、汉两种语言的基本规律，掌握语言间相互转换的基本知识、基础理论和基本方法；

（2）熟悉翻译理论的基本原理，有一定的语言学、文学理论及文化等相关学科的知识，有较强的日汉互译能力，

（3）并能熟练运用各类翻译技巧进行日汉两种语言的对译。

（二）考查内容

（1）日、汉两种语言在句子结构及句序等方面的异同；

（2）翻译过程中句法的处理；

（3）各种翻译技巧的运用及整合；